

**Saksa-Plauen: Kuorirakennetyöt**  
**OJ S 40/2021 26/02/2021**  
**Hankintailmoitus**  
**Urakat**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU

## **I kohta: Hankintaviranomainen**

---

### **I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Landratsamt Vogtlandkreis  
Postiosoite: Postplatz 5  
Postitoimipaikka: Plauen  
NUTS-koodi: DED44 Vogtlandkreis  
Postinumero: 08523  
Maa: Saksa  
Yhteyshenkilö: Zentrale Vergabestelle  
Sähköpostiosoite: [vergabestelle@vogtlandkreis.de](mailto:vergabestelle@vogtlandkreis.de)  
Puhelin: +49 3741300-1735  
Faksi: +49 3741300-4016  
**Internetosoite (-osoitteet):**  
Pääasiallinen osoite: <http://www.vogtlandkreis.de/>

### **I.3. Viestintä**

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-177b5755739-68223673b3557700>  
Lisätietoja saa edellä mainittu osoite  
Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä sähköisesti osoitteessa: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

### **I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Alue- tai paikallistason viranomainen

### **I.5. Pääasiallinen toimiala**

Yleinen julkishallinto

## **II kohta: Kohde**

---

### **II.1. Hankinnan laajuus**

#### **II.1.1. Nimi**

Neubau Kompetenzzentrum BK, Los 002 – Rohbauten  
Viitenumero: VLK\_2021\_0036

#### **II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

45223220 Kuorirakennetyöt

#### **II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Rakennusurakat

#### **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Los 002 – Rohbauten Feuerwehrbildungszentrum mit Brandschutzerziehung (FloBiZ) und Feuerwehertechnisches Zentrum.

#### **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

#### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

### **II.2. Kuvaus**

#### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DED44 Vogtlandkreis

#### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Zentrale Baustelleneinrichtung:

- Containeranlage für den AG incl. Reinigung,
- Sanitärcontainer incl. Reinigung,
- Bauwasseranschluss,
- Abwasseranschluss,
- Baustromhauptanschluss und Baustromverteiler,
- Bautafel.

Rohbauarbeiten Abschnitt 1 FTZ TO1:

- ca. 1 570 m<sup>3</sup> Baugrubenaushub in versch. Homogenbereichen,
- ca. 660 m<sup>3</sup> Bettungsschicht einbauen,
- ca. 330 m<sup>3</sup> Aushub für Einzelfundamente u. Frostschränken in versch. Homogenbereichen,
- ca. 130 m Schmutzwasserleitung unter Bodenplatte incl. Erdarbeiten,
- ca. 163 m<sup>3</sup> Beton für Frostschränken und Einzelfundamente incl. Schalarbeiten,
- ca. 165 m<sup>3</sup> Magerbetonauffüllung im Bereich eines Geländesprungs,
- ca. 431 m<sup>3</sup> Beton für Bodenplatten incl. Schalarbeiten,
- ca. 66 m<sup>3</sup> Beton für Wände incl. Schalarbeiten, Wandhöhen bis ca. 6,60 m,
- ca. 220 m<sup>2</sup> Schalung Decken, H bis 3,00 m,
- ca. 580 m<sup>2</sup> Schalung Decken, H >3,00-4,70 m, geneigt,
- ca. 215 m<sup>3</sup> Beton für Decken,
- ca. 8 Stück Stützen rechteckig Fertigteil H/B 45/45 cm L bis ca. 8,20 m,
- ca. 6 Stück Binder Fertigteil, H/B 120-60/40 cm, L ca. 17,50 m,
- ca. 170 t Bewehrung in versch. Durchmesser,
- ca. 698 m<sup>2</sup> Mauerwerk Außenwand, Porenbeton, D 40 cm, Wandhöhen bis ca. 7,35 m,
- ca. 1 095 m<sup>2</sup> Mauerwerk Innenwand, KS, D 20-30 cm, Wandhöhen bis ca. 7,35 m,
- ca. 995 m<sup>2</sup> Abdichtung unter Bodenplatte, radondicht,
- ca. 110 m<sup>2</sup>, Abdichtung an Wänden, radondicht.

Rohbauarbeiten Abschnitt 2 FBZ TO3:

- ca. 1 385 m<sup>3</sup> Baugrubenaushub in versch. Homogenbereichen,
- ca. 500 m<sup>3</sup> Bettungsschicht einbauen,
- ca. 133 m<sup>3</sup> Aushub für Einzelfundamente u. Frostschränken in versch. Homogenbereichen,
- ca. 105 m Schmutzwasserleitung unter Bodenplatte incl. Erdarbeiten,
- ca. 32 m<sup>3</sup> Beton für Frostschränken incl. Schalarbeiten,
- ca. 420 m<sup>3</sup> Beton für Bodenplatten incl. Schalarbeiten,
- ca. 105 m<sup>3</sup> Beton für Wände incl. Schalarbeiten, Wandhöhen bis ca. 8,20 m,
- ca. 7 m<sup>3</sup> Beton für Ortbetonstützen incl. Schalarbeiten, Höhe bis 7,20 m,
- ca. 30 m<sup>3</sup> Beton für Ortbetonunterzüge incl. Schalarbeiten, teils geneigt. Höhe bis ca. 7,20 m,

- ca. 540 m<sup>2</sup> Schalung Decken, H bis 3,20 m,
- ca. 730 m<sup>2</sup> Schalung Decken, H bis 8,15 m, geneigt,
- ca. 438 m<sup>3</sup> Beton für Decken,
- ca. 180 t Bewehrung in versch. Durchmesser,
- ca. 525 m<sup>2</sup> Mauerwerk Außenwand, Porenbeton, D 40 cm, Wandhöhen bis ca. 4,50 m,
- ca. 310 m<sup>2</sup> Mauerwerk Innenwand, KS, D 24 cm, Wandhöhen bis ca. 4,50 m,
- ca. 840 m<sup>2</sup> Abdichtung unter Bodenplatte, radondicht.

#### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Jäljempänä mainitut perusteet

Hinta

#### **II.2.6. Arvioitu arvo**

#### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Alkamispäivä: 25/05/2021 päättymispäivä: 31/05/2022

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

#### **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: kyllä

#### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

#### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: kyllä

Hankkeen nimi tai viite: Noch nicht bekannt

#### **II.2.14. Lisätiedot**

### **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot**

---

#### **III.1. Osallistumisvaatimukset**

##### **III.1.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis).

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen.

Das Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ ist Bestandteil der Vergabeunterlagen.

Bei Einsatz von Nachunternehmern sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmer präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmern) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

##### **III.1.2. Vaatimukset taloudellisesta ja rahoituksellisesta tilanteesta**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:  
Siehe III.1.1).

### **III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:  
Siehe III.1.1).

## **III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot**

### **III.2.2. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot**

Rechtsform einer Bietergemeinschaft: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

#### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

#### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.1. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu**

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2020/S 227-555221](#)

#### **IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 16/03/2021 Paikallinen aika: 14:45

#### **IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

#### **IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

Saksa

#### **IV.2.6. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Tarjouksen on oltava voimassa seuraavaan päivämäärään saakka: 30/04/2021

#### **IV.2.7. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 16/03/2021 Paikallinen aika: 14:45

Paikka:

Landratsamt Vogtlandkreis, Zentrale Vergabestelle, Postplatz 5, 08523 Plauen

Tietoja valtuutetuista henkilöistä ja avaamisen menettelystä: Die Öffnung der Angebote wird von 2 Vertretern der Zentralen Vergabestelle gemeinsam zum Öffnungstermin durchgeführt. Das Ergebnis der Angebotsöffnung wird durch die Zentrale Vergabestelle den Bietern und ihren Bevollmächtigten elektronisch über die Vergabeplattform eVergabe.de zur Verfügung gestellt.

## **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

### **VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot**

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

## **VI.2. Tietoa sähköisistä työkuluista**

Käytetään sähköistä tilausta

## **VI.3. Lisätiedot**

Bieter haben die Vergabeunterlagen unverzüglich auf Vollständigkeit sowie auf Unklarheiten zu überprüfen.

Enthalten die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten, so hat der Bieter unverzüglich und noch vor Abgabe des Angebotes die unter Ziffer I.1) benannte Kontaktstelle schriftlich darauf hinzuweisen. Die Bieter werden aufgefordert, im Interesse einer schnellen Bearbeitung von Unklarheiten, frühzeitig ihre Fragen zu übermitteln.

Kommunikation im Vergabeverfahren:

Die Kommunikation für Verfahren mit ausschließlicher elektronischer Angebotsabgabe erfolgt nur über die Plattform eVergabe.de. Informationen über Änderungen der Bekanntmachungen /Vergabeunterlagen sowie sämtliche nach der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z. B. Nachforderungen von Unterlagen, Bieterinformationen, Auftragsschreiben) werden elektronisch über eVergabe.de bereitgestellt.

Achtung!

Alle Bieteranfragen zu den Vergabeunterlagen müssen elektronisch über eVergabe.de bzw. dem Bietercockpit gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über eVergabe.de.

Informationen zu den technischen Anforderungen erhalten Sie unter [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de).

## **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postiosoite: Braustraße 2

Postitoimipaikka: Leipzig

Postinumero: 04107

Maa: Saksa

Puhelin: +49 341977-1040

Faksi: +49 341977-1049

### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

## **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

22/02/2021